

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST

Procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 26 juillet 2016 à 18h00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, située au 925, rue Alexandra, Hearst, Ontario.

| | | |
|------------|------------|---------------------------|
| Présents: | Maire | Roger Sigouin |
| | Conseiller | Daniel Lemaire |
| | Conseiller | Conrad Morin |
| | Conseiller | Gérard Proulx |
| | Conseiller | Claude Gagnon |
| | Conseiller | Raymond Vermette |
| Absent : | Conseiller | André Rhéaume (personnel) |
| Personnel: | AEC | Yves Morrissette |
| | Greffier | Janine Lecours |

1. OUVERTURE

Résolution no. 234-16

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette
Appuyée par: Conseiller Conrad Morin

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil soit maintenant ouverte à 18h00.

ADOPTÉE

2. PRIÈRE D'OUVERTURE

Le Maire récite la prière d'ouverture.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Résolution no. 235-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire
Appuyée par: Conseiller Conrad Morin

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil interrompe les règles de procédure pour ajouter à l'ordre du jour la demande de subvention pour un projet d'accessibilité au Centre récréatif Claude Larose (11. d) Finances ii).

ADOPTÉE

4. INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

Aucun

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES DU CONSEIL

Résolution no. 236-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 58-16, étant un arrêté pour approuver le procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 21 juin et de la réunion extraordinaire tenue le 11 juillet 2016.

ADOPTÉE

6. **DÉLÉGATIONS ET PRÉSENTATIONS**

Aucune

7. **CORRESPONDANCE ET COMMUNICATIONS**

Résolution no. 237-16

Proposée par: Conseiller Claude Gagnon

Appuyée par: Conseiller Conrad Morin

QU'IL SOIT RÉSOLU de classer la liste de correspondance présentée à la réunion ordinaire du Conseil tenue le 26 juillet 2016.

ADOPTÉE

8. **RAPPORTS ET PROCÈS-VERBAUX DES COMITÉS ET COMMISSIONS**

Résolution no. 238-16

Proposée par: Conseiller Conrad Morin

Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note des rapports et procès-verbaux des réunions :

-du Comité de l'aéroport daté du 8 juillet 2016;

-du Comité du centre de garde daté du 8 juin 2016;

-du Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane daté du 19 mai 2016;

-du Conseil de la bibliothèque publique daté du 26 mai 2016;

-de l'Association des municipalités du nord-est de l'Ontario daté du 27 mai 2016;

-du Comité d'accessibilité de Hearst daté du 3 juin 2016;

-du Comité de mobilisation communautaire daté du 29 juin 2016.

ADOPTÉE

9. **RAPPORT DE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF**

L'administrateur en chef fait un résumé des diverses tâches accomplies depuis la dernière rencontre. Une copie du rapport est en annexe.

10. **FONCTIONS DU CONSEIL**

a) **Rapport du groupe de travail des travaux publics**

i) ***Rapport d'inspection du système d'eau potable du MOE***

Résolution no. 239-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx

Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note du rapport d'inspection du système d'eau potable de Hearst du ministère de l'Environnement pour la période 2016-2017.

ADOPTÉE

ii) Arrêts de véhicules interdits sur côté nord de la rue Edward entre la 9^e et 10^e rue

Résolution no. 240-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 61-16, étant un arrêté modifiant l'arrêté sur la circulation no. 17-81 afin d'interdire l'arrêt de véhicules sur le côté nord de la rue Edward, entre les rues Neuvième et Dixième

ADOPTÉE

iii) Stationnement sans frais au centre-ville lors des activités de la Foire des saveurs

Résolution no. 241-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil fasse exception à l'arrêté no. 17-81 sur la circulation pour autoriser le stationnement sans frais au centre-ville lors des activités de la Foire des saveurs de Hearst les 8 et 9 septembre 2016.

ADOPTÉE

iv) Adoption du rapport du groupe de travail des travaux publics

Résolution no. 242-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des travaux publics daté du 19 juillet 2016 et d'enlever les sujets 2, 4 et 5 des travaux en cours.

ADOPTÉE

b) Rapport du groupe de travail d'aménagement

Aucun

c) Rapport du groupe de travail des parcs et loisirs

Aucun

d) Rapport du groupe de travail de finances

i) Publication pour l'embauche d'un adjoint au greffier

Résolution no. 243-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT que suite à la nomination de Janine Lecours comme greffier municipal en janvier 2015, le poste d'adjoint(e) au greffier est demeuré vacant, et

CONSIDÉRANT qu'en raison du départ à la retraite de plusieurs employés municipaux, la charge de travail du greffier est jugée excessive,

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil autorise le département de l'administration à réactiver le poste d'adjoint(e) au greffier et de publier une offre d'emploi pour l'embauche d'une personne pour combler ce poste.

ADOPTÉE

ii) Entente avec les Services à la famille et à l'enfance du Nord-est pour le financement des services au Centre de garde

Résolution no. 244-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 62-16, étant un arrêté autorisant la signature d'une entente avec les Services à la famille et à l'enfance du Nord-est de l'Ontario pour du financement pour la livraison des services sous le programme du Centre de la petite enfance au Centre de garde de Hearst pour l'année budgétaire 2016.

ADOPTÉE

iii) Cautionnement de la marge de crédit du Club de curling

Résolution no. 245-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT que conformément à l'arrêté municipal no. 17-12, la Ville de Hearst a endossé l'emprunt du Club de curling communautaire de Hearst, totalisant 325 000\$, et
CONSIDÉRANT que le Club de curling fait face à des problèmes de liquidités et souhaite augmenter sa ligne de crédit mais doit obtenir le cautionnement de la Ville,
QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 63-16, étant un arrêté autorisant le maire et la trésorière à signer les documents requis pour cautionner la ligne de crédit du Club de curling à la Caisse populaire de Hearst Ltée au montant de 15 000\$, sujet à ce que ladite ligne de crédit soit entièrement remboursée au 31 mars 2017 et à la signature d'une lettre d'entente.

ADOPTÉE

iv) Établissement d'un taux pour la production d'un rapport d'alarme d'incendie

Résolution no. 246-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 64-16, établissant un frais pour la production d'un Rapport d'alarme du département des incendies.

ADOPTÉE

v) Ajustement au contrat pour service Lifeline à Kapuskasing

Résolution no. 247-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT que conformément à l'arrêté municipal no. 4-15, une entente de service fut signée avec Philippe Allard pour effectuer la tâche d'agent du service Lifeline pour les résidants de la région de Kapuskasing, et
CONSIDÉRANT que l'entente ne tient pas compte du temps supplémentaire requis pour l'installation du système pour chaque client dû à des changements au processus de souscription,
QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 65-16, étant un arrêté modifiant l'arrêté 4-15 afin d'ajouter un frais administratif de 15% au montant de la facture mensuelle totale avant taxes pour la livraison du service Lifeline aux résidants de Kapuskasing.

ADOPTÉE

vi) Rabais de taxes au Club Action

Résolution no. 248-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 66-16, étant un arrêté pour établir un programme de rabais de taxes pour le terrain et le bâtiment appartenant et occupé par le Club action de Hearst.

ADOPTÉE

Rabais de taxes au Conseil des Arts de Hearst

Résolution no. 249-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 67-16, étant un arrêté pour établir un programme de rabais de taxes pour le terrain et le bâtiment appartenant et occupé par le Conseil des Arts de Hearst.

ADOPTÉE

Rabais de taxes à la Légion royale canadienne

Résolution no. 250-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 68-16, étant un arrêté pour établir un programme de rabais de taxes pour le terrain et le bâtiment appartenant et occupé par la Légion royale canadienne.

ADOPTÉE

vii) Investissement de 700 000\$ supplémentaires avec CHUMS/LAS

Résolution no. 251-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT que conformément à l'arrêté municipal no. 74-14, la Ville de Hearst concluait un contrat d'agence conjointement avec CHUMS Financing et le Local Authority Services (LAS) en tant qu'agent et investisseur éligible sous le programme One Investment et autorisait la trésorière à signer les documents nécessaires dans ce but,

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser et diriger la trésorière à investir un montant additionnel de 700 000\$ avec CHUMS Financing/LAS.

ADOPTÉE

viii) États financiers 2015 du CDSSAB

Résolution no. 252-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note des états financiers vérifiés du Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane pour l'année se terminant le 31 décembre 2015.

ADOPTÉE

ix) États financiers 2014-2015 du Bureau de santé du Porcupine

Résolution no. 253-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note des états financiers vérifiés du Bureau de santé du Porcupine pour les années se terminant le 31 décembre 2014 et 31 décembre 2015.

ADOPTÉE

x) Contribution financière au Conseil des Arts de Hearst

Résolution no. 254-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT que la Municipalité a reçu des demandes d'aide financière et que celles-ci ont été étudiées à la lumière de la politique de dons de la Municipalité,
QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver une contribution de 250\$ au plan de commandite du Conseil des Arts de Hearst.

ADOPTÉE

xi) Liste de chèques émis du compte général

Résolution no. 255-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver la liste de chèques émis du compte courant soit des numéros de chèque 22966 à 23361 totalisant 1 585 093,18\$.

ADOPTÉE

xii) Adoption du rapport du groupe de travail des finances

Résolution no. 256-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du groupe de travail des finances daté du 12 juillet 2016.

ADOPTÉE

xiii) Demande de subvention pour l'accessibilité au centre récréatif

Résolution no. 257-16

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT que le Comité d'accessibilité de Hearst a proposé l'installation de quatre portes automatiques pour accéder au lobby principal, à la zone des toilettes, à l'entrée de l'ascenseur et à la Piscine Stephane Lecours au Centre récréatif Claude Larose, et

QU'IL SOIT RÉSOLU de faire demande d'aide financière à Emploi et Développement Social Canada sous le Fonds pour l'accessibilité, afin d'entreprendre le projet, et
QU'IL SOIT EN OUTRE RÉSOLU que le Conseil municipal confirme sa contribution au projet au montant de 5 280\$, advenant que l'aide financière soit approuvée.

ADOPTÉE

e) **Rapport du groupe de travail de politiques**

Aucun

11. AUDIENCE ET RÉUNION PUBLIQUE

a) ***Demande de modification au règlement de zonage pour autoriser la construction de bâtiments d'entreposage au 207, Route 583 sud***

b) ***Demande de modification au règlement de zonage pour autoriser la construction de huit unités de location résidentielles en rangée sur la rue 15^e***

Le Maire Sigouin réalise qu'il a un intérêt pécuniaire au sujet b). Le Maire Sigouin quitte son siège et la salle du conseil lors de la réunion publique et l'adoption des résolutions.

Le Conseiller Gagnon prend le siège de président lors de la réunion publique et de l'adoption des résolutions.

Résolution no. 258-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire

Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU de lever cette réunion régulière du conseil afin de tenir une réunion publique pour entendre les commentaires sur les modifications proposées suivantes au règlement de zonage de la Ville de Hearst no. 65-04:

- a) pour modifier le zonage de la propriété sise au 207 Route 583 sud, étant la propriété identifiée PIN 65042-0259, de zone rurale (A) à zone industrielle légère (M1) pour permettre la construction de bâtiments d'entreposage en libre-service sur ledit terrain; et
- b) pour modifier le zonage de la propriété identifiée comme PIN 65031-0564 (LT), étant partie du Lot 1 Concession 11 dans le canton de Way de zone de centre d'achat (C4) à une Zone résidentielle multiple de première densité (RM1) pour permettre le développement d'unités de location résidentielle en rangée sur ladite propriété.

ADOPTÉE

Le rapport de la réunion publique est en annexe.

Résolution no. 259-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire

Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU de reprendre la réunion régulière du conseil, et
QU'IL SOIT EN OUTRE RÉSOLU que le conseil prenne note des commentaires faits par Nancy Beal et Zelinka Priamo Ltd. au sujet de la modification proposée au règlement de zonage pour le développement de huit unités d'habitation.

ADOPTÉE

Modification au règlement de zonage pour autoriser la construction de bâtiments d'entreposage au 207, Route 583 sud

Résolution no. 260-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 59-16, étant un arrêté modifiant l'arrêté de zonage no. 65-04 de Hearst modifiant le zonage du terrain identifié PIN 65042-0259 (LT), décrit comme parcelle 12949 centre Cochrane, étant partie du Lot 28 Concession 9 dans le canton de Kendall, désigné comme partie 1 du plan de référence 6R-7071, de Zone rurale (A) à Zone industrielle légère (M1) pour permettre l'érection et l'exploitation de bâtiments d'entreposage libre-service sur ledit terrain.

ADOPTÉE

Modification au règlement de zonage pour autoriser la construction de huit unités de location résidentielles en rangée sur la rue 15^e

Résolution no. 261-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

CONSIDÉRANT que le conseil est préoccupé par le manque de logements locatifs adéquats pour personnes âgées et pour la main-d'œuvre croissante dans cette communauté, et
CONSIDÉRANT que Zelinks Priamo Ltd., au nom de Your Independent Grocers, a soulevé des inquiétudes sur la proximité du développement de huit unités de location résidentiel proposé et sur les problèmes de comptabilité d'utilisation de terrain et de bruit potentiels qui pourraient survenir par l'exploitation du magasin d'aliment existant au 1521 Route 11 ouest, et
CONSIDÉRANT que le développement d'unités de logements en rangée proposé sera sujet à une entente de contrôle du plan d'implantation adressant les questions tels l'accès et les sorties, le stationnement, le paysagisme et les mesures pour atténuer le bruit visant à résoudre lesdites inquiétudes,
QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 60-16, étant un arrêté modifiant le zonage de la propriété identifiée comme PIN 65031-0564 (LT), décrite comme parcelle 12573 dans la section Cochrane Centre, étant partie du Lot 1 Concession 11 dans le canton de Way, désignée comme Partie 9 sur le plan de référence 6R-6558 de Zone de centre d'achat commercial (C4) à Zone résidentielle de première densité (RM1), permettant la construction de huit (8) unités d'habitation résidentielle sur ladite propriété.

ADOPTÉE

12. AVIS DE MOTION

Aucun

13. TRAVAUX EN COURS / RÉOLUTIONS DIFFÉRÉES

Aucun

14. HUIS-CLOS

Aucun

15. FERMETURE DE LA SÉANCE

Résolution no. 262-16

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil tenue le 26 juillet 2016 soit maintenant levée à 19h28 .

ADOPTÉE

Maire

Greffier